



REGIONE CAMPANIA

IV EDIZIONE
IRPINIA
TERRA DI MEZZO

ideato e diretto da
FIORENZA CALOGERO



DiVocelInDonna

CONCERTI
MOSTRE
INSTALLAZIONI
ESCURSIONI CULTURALI

CONFERENZE
PRESENTAZIONE LIBRI
ARTIGIANATO
FOOD TRUCKS

Dal
31/08

al
6/09



[irpiniaterradimezzo](http://irpiniaterradimezzo.com)



www.irpiniaterradimezzo.it

PROGRAMMA

SANTO STEFANO DEL SOLE

*31 agosto - 6 settembre Mostra Fotografica *Il Volto delle Donne Irpine* Personale di **MARIANNA RESTAINO** e Mostra della pittrice **ANNA MARIA VALLARIO** *Cromatiche Visioni* presso Chiesa San Giovanni, piazza del Sole ore 10:00 - 13:00 e 16:00 - 22:00

Installazione *Le donne nella tradizione popolare: Primommo, Zeza, Caporabballi e Pacchiane* foto usi e costumi, presso Cortile Palazzo Baronale ore 10:00 - 13:00 e 16:00 - 22:00

*31 agosto Escursione culturale *Sentieri del paesaggio e della cultura popolare: La Rosamarina*, partenza ore 16:00, piazza del Sole. Punti d'interesse: Chiesa di Santo Stefano, Chiesa dell'Immacolata Concezione, Palazzo Baronale, Cappella del Santissimo Sacramento, Cappella dell'Annunziata, Belvedere della Gentilezza

Presentazione del libro di **FRANCESCA GRASSI** *Sul gradino di marmo* presso Cortile Palazzo Baronale ore 18:30

Evento *Salotto gastronomico - Food Truck Irpini* presso piazza Brini ore 20:00

Concerto di **SERENA BRANCALE** *Tour 2023* presso piazza del Sole ore 21:30

*5 settembre Escursione culturale *Sentieri del paesaggio e della cultura popolare: La Rosamarina*, partenza ore 16:00 da piazza del Sole. Punti d'interesse: Chiesa di Santo Stefano, Chiesa dell'Immacolata Concezione, Palazzo Baronale, Cappella del Santissimo Sacramento, Cappella dell'Annunziata, Belvedere della Gentilezza

Presentazione del libro di **MARIANGELA BARLETTA** *Viole del pensiero* presso Cortile Palazzo Baronale ore 18:30

Evento *Salotto gastronomico - Food Truck Irpini* presso piazza Brini ore 20:00

Concerto di **FLO** presso piazza del Sole ore 21:30

SANTA LUCIA DI SERINO

*31 agosto - 6 settembre Mostra Fotografica *Il Volto delle Donne Irpine* Personale di **MARIANNA RESTAINO** e Mostra della pittrice **CARLA DI LASCIO** *Alchimie al femminile* presso oratorio Chiesa dell'Arciconfraternita dei Sette Dolori di Maria Santissima, piazza Dante ore 10:00 - 13:00 e 16:00 - 22:00

*1 settembre Appuntamento culturale *San Giuseppe e Nina Moscati, due vite dedicate ai poveri* con la Prof.ssa **MARIA TERESA D'AVENIA**, presso Palazzo Moscati ore 18:00

Escursione culturale *Lungo le strade della tradizione*, partenza da piazza Dante ore 16:00. Percorso e punti d'interesse: Chiesa Santa Maria della Sanità, Convento delle Clarisse, Arte Presepiale e Artigianato di Legno e Ricami realizzate dalle suore di clausura, Visita al Museo e alla Casa di San Giuseppe Moscati, sentiero della Valle di Serino. La passeggiata verrà accompagnata da un esperto della Maschera Serinese che racconterà i personaggi principali di questa antica tradizione nei giorni di Carnevale

Presentazione del libro *Azzurro Amianto* a cura di **EMILIA BERSABEA CIRILLO** presso Cortile Moscati ore 19:30

Evento *Salotto gastronomico - Food Truck Irpini* presso piazza Dante ore 20:00

Installazione animata *Le donne nella tradizione popolare: Primommo, Zeza, Caporabballi e Pacchiane* presso piazza Dante ore 20:30

Conferenza - concerto *Una carezza alle donne iraniane* con **PEGAH MOSHIR POUR**, attivista per i diritti umani e digitali, ore 21:30. A seguire concerto di **RITA DI TIZIO** presso Chiesa Santissimi Apostoli Pietro e Paolo.

CESINALI

*31 agosto - 6 settembre Mostra Fotografica *Il Volto delle Donne Irpine* Personale di **MARIANNA RESTAINO** presso sede Proloco Cesinalese ore 10:00 - 13.00 e 16:00 - 22:00

*2 settembre Evento culturale *Le donne nella tradizione popolare: Primommo, Zeza, Caporabballi e Pacchiane* con il prof. **UGO VUOSO** e **ROBERTO D'AGNESE**, presso Sala Consiliare piazza Saverio Urciuoli ore 18:00

Evento *Salotto gastronomico - Food Truck Irpini* presso via Roma ore 20:00

Concerto di **M'BARKA BEN TALEB** presso piazza Saverio Urciuoli ore 21:30

PIETRADEFUSI / DENTECANE

*31 agosto - 6 settembre Mostra Fotografica *Il Volto delle Donne Irpine* Personale di **MARIANNA RESTAINO** presso Torre Aragonese ore 10:00 - 13:00 e 16:00 - 22:00

Installazione foto e costumi *Storie di donne e di briganti* presso Giardini della Torre Aragonese ore 10:00 - 13:00 e 16:00 - 22:00

*3 settembre Escursione culturale *Passeggiata arte e gusto*. Partenza presso piazza Nicola Melisci ore 16:00. Punti d'interesse: Dentecane (famosa per l'antica tradizione della lavorazione del torrone), Centro Storico, Torre Aragonese, Chiesa di Maria SS. Annunziata, Convento delle Suore Francescane Immacolatine, Fondazione Pascucci, Museo Francescano delle Suore Immacolatine dedicato alla Beata Teresa Manganiello, Chiesa San Paolo Apostolo

Evento *Salotto gastronomico - Food Truck Irpini* presso via Roma ore 20:00

Concerto di **TOSCA** presso piazza Dante Troisi, Dentecane ore 21:30

SORBO SERPICO

*31 agosto - 6 settembre Mostra Fotografica *Il Volto delle Donne Irpine* Personale di **MARIANNA RESTAINO** presso Casa Comunale, piazza Mandela ore 10:00 - 13:00 e 16:00 - 22:00

*4 settembre Escursione culturale *Il borgo antico*, partenza presso piazzale Carmine Cerza ore 16:00. Punti d'interesse: Palazzo Brancaccio, Chiesa della SS. Annunziata, Palazzo Tito Manlio, Chiesa Madre, Sorgenti di Saliceto

Evento *Salotto gastronomico - Food Truck Irpini* presso Piazza Mandela ore 20:00

Ti ho vista ieri - in musica di **PATRIZIA LAQUIDARA** presso Chiesa Madre dei Santi Nomi di Gesù e Maria ore 21:30

Concerto "*La Voce della Tradizione*" presso piazza Mandela ore 23:00

SALZA IRPINA

*31 agosto - 6 settembre Mostra Fotografica Personale di **MARIANNA RESTAINO** presso Palazzo Imperiale D'Afflito ore 10:00 - 13.00 e 16:00 - 22:00

*6 settembre Escursione culturale *Passeggiata lungo i sentieri dei briganti*, partenza presso piazza Michele Capozzi ore 16:00. Punti d'interesse: Chiesa San Sebastiano, Chiesa Madre dedicata ai Santi Pietro e Paolo, Chiesa della Madonna delle Grazie, Palazzo Imperiale D'Afflito

Evento *Storie di Donne e Briganti* a cura dell'**ASSOCIAZIONE CENTRO STUDI RUGGIERO** presso Palazzo Imperiale d'Afflito ore 18:30

Presentazione del libro *Solo una storia Privata* a cura di **ROSARIA PATRONE** presso Palazzo Imperiale D'Afflito ore 20:00

Evento *Salotto gastronomico - Food Truck Irpini* presso via Banda di Luccaro ore 20:00

Concerto di **FIORENZA CALOGERO** presso piazza Michele Capozzi ore 21:30

31/08

Santo Stefano del Sole
P.zza del Sole
ore 21:30



SERENA BRANCALE

Je so accusí - *concerto*
Tour 2023

Serena Brancale: voce
Domenico Sanna: Piano & Synth
Emanuele Triglia: Basso
Dario Panza: Batteria

Una raccolta di canzoni caratterizzate da una nuova consapevolezza, tanto nel suono quanto nei testi, mantenendo la sua cifra stilistica jazz/soul, ma con nuove influenze e collaborazioni del mondo R&B.

In questo concerto di inediti, rende omaggio anche a tre composizioni di Pino Daniele, sua più grande fonte d'ispirazione, conservando preziosamente le melodie originali, ma con una nuova veste negli arrangiamenti.

Je so accusí è un concerto in cui emerge tutta la sua anima Black, figlia del Sud e della sua amata Puglia.

1 / 09

Santa Lucia di Serino
Chiesa Santissimi
Apostoli Pietro e Paolo
ore 21:30

PEGAH MOSHIR POUR

Attivista per i diritti umani e digitali

Una carezza alle
Donne Iraniane - *conferenza*



Iraniana e italiana, Pegah Moshir Pour è un'attivista per i diritti umani e per la causa del suo Paese di origine, l'Iran, che ha lasciato a 9 anni con la sua famiglia. Ma anche per la parità di genere in Italia.

Ha anche contribuito a varie organizzazioni di difesa dei diritti umani, come la Commissione delle Nazioni Unite per i Diritti Umani e fa parte del Consiglio delle Nazioni Unite sul Diritto di Petizione.

Inoltre, è stata una delle prime donne ad essere nominata per il premio Nobel per la Pace.

1 / 09

Santa Lucia di Serino
Chiesa Santissimi
Apostoli Pietro e Paolo
ore 21:30



RITA DI TIZIO

Vibración fatal - *concerto*

Rita Di Tizio: fisarmonica

La fisarmonicista italiana Rita Di Tizio è ormai stabilmente considerata fra i più importanti interpreti dello strumento: l'enciclopedia statunitense "Times Square Press" l'ha inserita tra "i migliori fisarmonicisti contemporanei del mondo" e la rivista "Accordion Stars" nel 2019 e 2020 l'ha premiata come "fisarmonicista donna dell'anno".

Presenta il suo ultimo progetto, dal titolo - ripreso da un verso del testo di Oblivion - "Vibración fatal".

Un viaggio sonoro appassionato che parte dal tango nuevo di Astor Piazzolla, omaggia il genio musicale di Richard Galliano, tocca il vals criollo (Que nadie sepa mi sufrir) e si conclude a est con le vibranti note della Czardas.

"Una delle pochissime fisarmoniciste italiane eccellenti per fantasia e versatilità, qualità che le vengono riconosciute in Italia ed a livello internazionale" - *Akkordeon Magazin*.

2/09

Cesinali

P.zza Saverio Urciuoli

ore 21.30

M'BARKA BEN TALEB

Multiculturale - *concerto*

Arcangelo Michele Caso: violoncello

Raffaele Vitiello: chitarre

Gianluca Mercurio: percussioni

Marta Carbone: cori

Sara Musella: cori



Multiculturale è un incontro di varie culture, sistema sociale in cui convivono soggetti con identità etniche differenti, dove si incontrano vari strumenti e linguaggi che costituiscono la ricchezza culturale e musicale del Mediterraneo.

Canti in arabo, francese e napoletano vi faranno danzare su ritmi, sonorità e linguaggi contaminati.

3 / 09

Dentecane
P.zza Dante Troisi
ore 21:30



TOSCA

Sto core mio

Notturmo Napoletano per Roberto Murolo

Arrangiamenti musicali: Bubbez Orchestra e Duo Anedda

Messa in scena: Massimo Venturiello

Pianoforte, violoncello e voce: Giovanna Famulari

Chitarra: Massimo De Lorenzi

Contrabbasso, chitarra: Ermanno Dodaro

Mandolino: Emanuele Buzi

Mandolino, Mandola: Valdimiro Buzi

Percussioni: Alessia Salvucci

*Obbligo di prenotazione fino ad esaurimento posti
su whatsapp: 3319000565*

'Sto core mio. Notturmo Napoletano per Roberto Murolo, è un omaggio di Tosca al grande maestro Roberto Murolo, dedicato a Napoli e la musica partenopea.

Uno spettacolo pieno di gratitudine e sentimento, in cui la messa in scena, curata da Massimo Venturiello, avrà il piacere di accogliere sul palco serenate e serenatelle, madrigali e villanelle. Non mancheranno momenti di gioco musicale con alcune macchiette e grandi canzoni partenopee tradotte in altre lingue: da Il canto delle lavandaie del Vomero a Te voglio bene assaje, da E allora? a Serenata Napolitana fino ad arrivare a Cantava un inedito, a lui dedicato, scritto poco prima della sua morte da Enzo Gagnaniello.

Uno spettacolo di suoni e parole che, attraverso un percorso poetico ed emozionante, condurrà l'artista e lo spettatore ad immergersi nelle grandi canzoni partenopee e perle rare trovate, grazie alla collaborazione della Fondazione Roberto Murolo.

4/09

Sorbo Serpico

Chiesa Madre dei Santi

Nomi di Gesù e Maria

ore 21:30

PATRIZIA LAQUIDARA

Ti ho vista ieri - *in musica*

Luca Chiari: chitarra



In "Ti ho vista ieri", si aprono uno dopo l'altro i sipari che Patrizia Laquidara disegna con la voce, raccontando il tempo avvincente di un'infanzia dai contorni magici e misteriosi. Attraverso l'evocazione di scene e personaggi da una preziosa galleria personale, si genera l'atmosfera liquida e multiforme di un'Italia attraversata da Nord a Sud (e viceversa), un Paese antico e moderno, un'umanità da trattenere in un ricordo vivo, sonoro, che tiene insieme geografia e speranze. Un humus buono, necessario per ogni ricostruzione.

5 / 09

Santo Stefano del Sole
P.zza del Sole
ore 21.30



FLO

Racconti Mediterranei - *concerto*

Federico Luongo: chitarra

Davide Costagliola: basso

Michele Maione: percussioni

L'affascinante connubio tra atmosfere etniche e improvvisazione jazzistica; tra pulsazione percussiva e melodia suadente, caratterizza i concerti di Flo in quartetto. Un miscuglio energetico tra ritmiche e suggestioni mediterranee, su cui si staglia il racconto magnetico di una canzone d'autore energica, selvaggia e misteriosa.

Con questa formazione, Flo si è esibita in molti tra i più importanti festival di world music e jazz in Italia, in Europa, in Turchia, Sudamerica e Africa.

6/09

Salza Irpina
P.zza Michele Capozzi
ore 21.30

FIORENZA CALOGERO

NapulAnnúra - *concerto*

Marcello Vitale: direzione musicale e chitarra battente
Carmine Terracciano: chitarre
Nino Conte: fisarmonica
Gianluca Mercurio: percussioni



NapulAnnúra mette a nudo l'anima di Napoli.

Fiorenza rivisita, secondo lo stile peculiare che da tempo la contraddistingue, le Opere dei grandi Maestri del passato che hanno contribuito a rendere "immensurabile" il patrimonio musicale napoletano: Renato Carosone, Sergio Bruni, Angela Luce, Concetta Barra, solo per citarne alcuni, spingendosi fino al Settecento Napoletano, ovvero quel periodo di grande vivacità culturale che ha contribuito a rendere Napoli la capitale europea dell'arte, del teatro e soprattutto della musica.



IV EDIZIONE
IRPINIA
TERRA DI MEZZO
ideato e diretto da
FIORENZA CALOGERO



Ideazione e Direzione Artistica **Fiorenza Calogero**

Produzione e Organizzazione **Migrazioni Sonore**

Produzione Tecnica **Cosimo De Luise**

Organizzazione e Allestimenti **Omast Eventi:**
Roberto D'Agnesi, Elvira Anzalone, Mariangela Sorice
Luigi di Bianco, Giusy Meo, Romualdo Grillo, Luigi del Polito

Allestimento Palchi **Modular**

Curatore Scientifico **Romeo Cecere**

Grafica **Gianluca Mercurio**

Ospitalità
La Locandiera
Via Francesco Solimena 65, Canale di Serino (AV)

